Summary

[German Language and Literature (Year 1, Three-Year Course Students; One-Year Course Students; Year 1, Two-Year Course Students) 1](#_Toc113354888)

[Prof. Lucia Mor 1](#_Toc113354889)

[German Language Practical Classes (Year 1, Three-Year Course Students) 4](#_Toc113354890)

[Christine Arendt; Paola Maria Rubini; Maria Chiara Spotti; Bernadette Staindl 4](#_Toc113354891)

[German Language Practical Classes (One-Year Course Students; Year 1, Two-Year Course Students) 7](#_Toc113354896)

[Lisa Walter 7](#_Toc113354897)

**German Language and Literature (Year 1, Three-Year Course Students; One-Year Course Students; Year 1, Two-Year Course Students)**

## Prof. Lucia Mor

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The aim of the course is for students to acquire the necessary historical-literary knowledge and reading skills to understand the development of the cultural and literary German identity, from its origin, during the Carolingian period, to the *Goethezeit*. Against the background of historical and historical-literary content, the primary aim of the course is for students to acquire the ability to critically interpret material through analysing and commenting on representative literary texts (poetry, narrative texts, plays), partly in translation (texts in *Alt*- and *Mittelhochdeutsch*) but mostly in the original language (general course). The course also aims to introduce students to the work and poetry of Johann Wolfgang von Goethe by Friedrich Schiller, through reading poems and dramaturgical texts.

*Knowledge and understanding*

By the end of the course, students will have the historical and historical-literary knowledge they need to understand the cultural and literary German identity from the 8th to the 18th century, as well as the essential language skills for accessing texts on the syllabus in the original language.

*Ability to apply knowledge and understanding*

By the end of the course, students will be able to: translate into Italian, analyse and comment on the texts on the syllabus with critical awareness, as well as contextualise them on a historical, historical-literary and historical-cultural level; students will also have a firm grasp of the chronology of the development of German Literature, be able to recognise the themes, forms and poetics of the various movements and make connections between authors and various periods.

***COURSE CONTENT***

1. *General course*: the first part of the course will be general in scope, covering - with a focus on the most emblematic texts - the following periods in the history of German literature: earliest works, the Swabian era, Humanism and the Renaissance, the Lutheran Reformation, the Baroque period and the Enlightenment. There will be a particular focus on the figure and work of Gotthold Ephraim Lessing.

2. *Single-subject course*: Part 2 of the course will focus on one specific subject, namely the *Goethezeit* and, therefore, the poetics of the *Sturm und Drang* and *Weimarer Klassik* movements, through the critical interpretation of the lyric production and theatre of Johann Wolfgang von Goethe and of Friedrich Schille.

***READING LIST***

a. General course (required reading)

G.E. Lessing, *Emilia Galotti (\*).*

L. Mor, *Introduzione alla letteratura tedesca*, Epub, Morcelliana, Brescia 2020 (EAN 9788828402633).

L. Mor (edited by), *Letteratura tedesca dalle origini a Gotthold Ephraim Lessing. Testi e materiali,* (corso istituzionale, a. a. 2022/23 - downloadable from the course Blackboard page).

b. Single-subject course (required reading)

J.W. von Goethe, *Iphigenie auf Tauris* (\*).

F. Schiller, *Die Räuber* (\*)

F. Schiller, *Maria Stuart (\*)*

L. Mor (ed.), *Johann Wolfgang von Goethe e Friedrich Schiller: poesia e teatro. Tests and materials,* (single-subject course, academic year 2022/2023 - downloadable from Blackboard).

Details of further reading material will be provided during lectures

c. Recommended (optional) reading for possible individual research into historical and literary contexts:

M. C. Buglioni, M. Castellari, A. Goggio, M. Paleari, *Letteratura tedesca. Epoche, generi, interzezioni. Dal Medioevo al primo Novecento*, Le Monnier, Firenze, 2019.

L. Mittner, *Storia della letteratura tedesca,* vol. I-III, Piccola Biblioteca Einaudi, Torino, 1977.

M. Freschi (ed.), *Storia della civiltà letteraria tedesca,* vol. I-II, Utet, Torino, 1998.

L. Mancinelli, *Da Carlomagno a Lutero. La letteratura tedesca medioevale,* Bollati Boringhieri, Torino, 1996.

F. Fiorentino-G. Sampaolo, *Atlante della letteratura tedesca,* Quodlibet, Macerata, 2009.

(\*) We recommend the edition published by Reclam, which can be accompanied by any Italian-language version or Italian parallel-text edition.

***TEACHING METHOD***

Frontal lectures.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Students will be assessed by means of an oral exam in Italian (and/or German upon request). The exam will proceed as follows: 1) reading aloud and translation: students must read with the correct pronunciation, demonstrate that they have learned the vocabulary and linguistic structures of the texts on the syllabus and must learn to describe the specific forms from the point of view of the literary genre in question; 2) in-depth analysis, interpretation, critical commentary and historical, historical-literary contextualisation of the texts on the syllabus.

Each part is worth 50% of the mark for the exam. Important assessment criteria include: To pass the exam, students must score at least 18/30 in both parts. Language skills, clarity of expression, ability to structure effective arguments and make links with other authors and works.

The syllabus is the same for attending and non-attending students.

The weighted average of the marks for the interim tests in written and spoken languages will contribute to the final mark.

***NOTES AND PREREQUISITES***

1. Students require no specific prior knowledge or language skills to access the texts. The course is also open to absolute beginners, who will receive basic support in the form of Gloria Colombo's practical classes.
2. The course will be accompanied by ten hours of practical classes with Gloria Colombo, which will focus on the linguistic analysis of the texts on the syllabus.

3. The course lasts one year and is designed for students enrolled in the first year of the *Linguistics* degree programme whose study plan includes the German Language and Literature course (i.e. the following profiles: *Foreign Languages and Literature, Language for Management and Tourism* and *Languages, Communication and Media*).

4. The course is also designed for students on a one-year course, for those in the first year of a two-year course, as well as for students on the three-year degree programme in *Linguistics* and those on the Master’s programme taking a year of German language and literature. The exam syllabus for these students will focus on the contents of either Semester 1 or Semester 2, as per students’ preference.

5. The lecturer's webpage or “*PPD*” (via the Università Cattolica homepage: “*Docenti*” link) and the Blackboard platform will be regularly updated with notices and instructions regarding the course.

6. Students from other faculties: Please contact the lecturer to arrange a syllabus based on the number of ECTS credits allocated for this course on your study plan.

In case the current Covid-19 health emergency does not allow frontal teaching, remote teaching and assessment will be carried out following procedures that will be promptly notified to students.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.

**German Language Practical Classes (Year 1, Three-Year Course Students)**

Christine Arendt; Paola Maria Rubini; Maria Chiara Spotti; Bernadette Staindl

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The series of practical language classes in the *first* year of the course is designed to bring students up to levels B1 and B2 in the European Language Portfolio.

By the end of the first year, students will be able to use German actively and communicate effectively and correctly in both the written and spoken language:

– *written communication*: students will be able to understand and produce various types of text, demonstrating skills in applying the main grammar, vocabulary and morpho-syntactic structures covered in lectures;

– *oral communication:* students will be able to interact in daily life situations and on topics relating to the syllabus covered during the year, with reference to the reading passages in the textbook (see reading list).

Method of study: tutor-led and independent study is required to learn a language. Students are responsible for their own learning and for monitoring their progress. They must develop an efficient study method in terms of accuracy, making suitable use of reference material (grammar resources and dictionaries, both hard copy and online).

***COURSE CONTENT***

1. *Introduction to the morphosyntax and vocabulary of the German language, with written and oral exercises both in class and to be completed independently;*

2. *Oral communication*

– Conversation on everyday topics and on the topics covered in the text books.

– Listening activities using audio and video both in class and independently.

– Phonetics exercise with a particular focus on the prosodic aspects of German.

3. *Written communication*

– Reading and understanding of various text types related to daily life and reading passages from textbooks, newspapers, magazines and internet sources.

– Composition (letter, personal commentary).

– Paraphrased translation.

– Dictation, during lectures or autonomously enrolling the CAP course (Independent Learning Centre).

***READING LIST***

For the Beginner groups

*DaF kompakt neu A1, Kurs- und Übungsbuch + MP3-CD,* Klett Verlag, Stuttgart, 2016 (ISBN 978-3-12-676313-4).

*DaF kompakt neu A2, Kurs- und Übungsbuch + MP3-CD,* Klett Verlag, Stuttgart, 2016 (ISBN 978-3-12-676314-1).

*DaF kompakt neu B1, Kurs- und Übungsbuch + MP3-CD,* Klett Verlag, Stuttgart, 2016 (ISBN 978-3-12-676315-8).

F. Missaglia, *Von Lauten und Melodien,* EDUCatt, Milan, 2011 (for phonetics practical classes).

Recommended grammar activity books:

First semester:

F. Jin-U. Voß, *Grammatik aktiv A1-B1 mit PagePlayer-App inkl. Audios*, Cornelsen Verlag, Berlin 2017 (ISBN 978-3-06-023972-6).

Second semester:

Hering-Matussek, Übungsgrammatik für die Mittelstufe aktuell, Hueber, München (ISBN 978-3-19-111657-6).

*Em Brückenkurs. Neu 2008. Kursbuch und Arbeitsbuch*, Hueber Verlag, Ismaning, 2008 (ISBN 978-3-19-501696-4).

F. Missaglia, *Von Lauten und Melodien,* EDUCatt, Milan, 2011 (for phonetics practical classes).

Recommended grammar activity book:

Hering-Matussek, *Übungsgrammatik für die Mittelstufe aktuell*, Hueber, München.

*All the students of the courses are kindly requested to* obtain a bilingual and a monolingual dictionary (valid for the whole course):

L. Giacoma-S. Kolb (ed.), *Il dizionario di Tedesco,* 4th edition, Zanichelli/Klett, Bologna (ISBN 9788808204585).

*Duden, Deutsches Universalwörterbuch A-Z, 6. Auflage*, Dudenverlag, Mannheim (ISBN 978-3-411-05509-8).

*Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache*, mit Online-Wörterbuch(ISBN 978-3-12-514067-7).

*Langenscheidt Universal-Wörterbuch Italienisch,* (ISBN 978-3-12-514278-7).

***TEACHING METHOD***

Frontal and interactive lectures.

Students will need to prepare the content indicated for the lectures and participate proactively in the activities so that they can learn to use the language practically and competently. At the "Independent Learning Centre" (enrolling the corresponding course on Blackboard platform), students can use resources and tools for individual study and to reinforce their independent learning method ([*www.unicatt.it/selda-cap*](http://www.unicatt.it/selda-cap)).

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Students must demonstrate that they have acquired the required level by passing an exam with both a written part and oral part:

Written part: Dictation, reading and understanding of a text, writing task, translation and grammar test. No dictionaries are allowed.

Oral part: preliminary test on grammar and vocabulary; presentation of the content of articles chosen by students and dialogue on the topics covered by the textbook.

Students must demonstrate sufficient competence in the following areas: ability to demonstrate adequate speaking and writing skills by completing the communicative tasks set; mastery of vocabulary, grammar, pronunciation, accentuation and communicative interaction.

***NOTES AND PREREQUISITES***

This syllabus applies to all levels (beginners and advanced). Before the beginning of lectures, students will be divided into groups to reflect their initial language skills.

Students require prior knowledge of grammatical, logical and sentence-level analysis, and must be interested in the language and culture of German speaking countries.

Students must have achieved the level expected in the first year at least in order to access the exams for subsequent years.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.

**German Language Practical Classes (One-Year Course Students; Year 1, Two-Year Course Students)**

Lisa Walter

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The course will provide and/or consolidate basic knowledge of both written and spoken German. The proposed activities are designed to achieve a level corresponding to B1 in the European Language Portfolio across all four skills.

By the end of the course, students will be able to: understand written texts as well as audiovisual recordings of varied typology on everyday topics and personal interests, travel, studies and work experience/projects, civilisation and of intercultural relevance; express themselves and interact orally in communicative situations on the same arguments; produce written texts of various types related to the same topics (email, narrative summaries, contributions to blogs/forums etc.); present and verbally comment on the content of extracts from the textbook as well as their choice of articles for the oral exam (see Reading List).

***COURSE CONTENT***

– Exercises for learning and revising the main grammatical structures.

– Listening comprehension exercises and practice expressing oneself in the written and spoken language adapted to everyday situations.

– Reading and listening of texts about current issues and the culture of German-speaking countries to acquire comprehension strategies for approaching the various sources of information independently.

***READING LIST***

S. Dengler-P. Rusch et al., *Netzwerk A1, Kursbuch mit 2 Audio-CD,* Klett Verlag, ISBN 978-3-12-606128-5.

 S. Dengler-P. Rusch et al., *Netzwerk A2, Kursbuch mit 2 Audio-CDs,* Klett Verlag, ISBN 978-3-12-606997-7.

 Recommended grammar book:

*Grammatik – ganz klar!, Grammatica con esercizi A1 – B1*, Hueber Verlag. München 2011 - ISBN 978-3-19-071555-8.

 *All the students on the course are kindly requested to:*

A. acquire a bilingual

 L. Giacoma-S. Kolb (ed), *Il dizionario di Tedesco,* Zanichelli/Klett, Bologna.

 *Dit, Dizionario Tedesco-Italiano/Italiano-Tedesco*, Paravia, Turin.

b. Students should enroll in the Blackboard course by *"Centro per l’Autoapprendimento”*, where they will have access to additional texts to support their personal study and establish a personalised study itinerary with the linguistic advisor, tailored to their knowledge and skills ([*www.unicatt.it/requirements-cap*](http://www.unicatt.it/selda-cap)).

***TEACHING METHOD***

Frontal and interactive lectures. Students are invited to participate regularly in lectures based on both individual and group practical exercises.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

The exam consists of two tests, one written and one spoken, in the German language, and must be taken before the Literature or Linguistic exam with the lecturer from the relevant course.

The written test is designed to evaluate the ability to understand and produce an original text. It consists of:

– a listening comprehension test with true/false questions;

– a grammar/vocab test;

– a reading comprehension test;

– a short written test.

Dictionaries are not permitted.

The oral exam (which can only be accessed after passing the written test) aims to ascertain students' ability to communicate simply but accurately on everyday topics, to present, in a personal and dialogue-based way, the content of the material covered in lectures and on the reading list.

***NOTES AND PREREQUISITES***

The course is designed for students intending to take German for one or two years, whether they have already started learning the language and have basic knowledge or whether they are taking the course as beginners.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board. Students are invited to visit the lecturer's Blackboard page.